

A824

2510

SEIKO WATCH CORPORATION  
Copyright©2025 by SEIKO WATCH CORPORATION

SEIKO

A824

ИНСТРУКЦИИ

**Большое спасибо за то, что выбрали часы SEIKO.  
В целях правильного и безопасного  
использования часов SEIKO перед началом их  
эксплуатации внимательно прочтайте  
инструкции, приведенные в данной брошюре.**

- \* Услуга по регулировке длины металлических браслетов предлагается розничным магазином, в котором были куплены часы. Если вы не можете отдать свои часы в ремонт в розничный магазин, где они были приобретены, по причине того, что вы получили их в подарок, или по причине переезда, обратитесь в ЦЕНТР ОБСЛУЖИВАНИЯ КЛИЕНТОВ SEIKO. Услуга также может быть доступна в других розничных магазинах на возмездной основе, однако не все магазины предоставляют такую услугу.
- \* Установленный аккумулятор используется для проверки работоспособности часов. Замена аккумулятора является платной, даже в случае его разряжения в течение гарантийного периода.
- \* Если на часы наклеена защитная пленка, предохраняющая от образования царапин, обязательно снимите ее перед началом эксплуатации. Если оставить пленку на часах, под нее будут попадать грязь, пот, пыль или влага, что может привести к появлению ржавчины.

# СОДЕРЖАНИЕ

## 1 О ПРОДУКТЕ

Меры предосторожности при обращении ...	4
Характеристики продукта .....	9
Смена режимов с помощью поворотного переключателя .....	11
Названия кнопок .....	12
Смена режимов и функции каждого режима .....	13
Описание маркировки .....	15

## 2 РЕЖИМ ВРЕМЕНИ/КАЛЕНДАРЯ

Использование режима времени/календаря .....	16
Кнопки и функции .....	16
Настройка времени и календаря .....	18
Включение/выключение звука сигнала времени/подтверждения операций кнопки и тестирование будильника .....	20

## 3 РЕЖИМ ТАЙМЕРА

Использование режима таймера .....	21
Названия кнопок и их назначение .....	21
Настройка времени таймера .....	22
Запуск/останов/сброс таймера .....	23

## 4 РЕЖИМ СЧЕТЧИКА

Использование режима счетчика .....	24
Названия кнопок и их назначение .....	24
Использование в качестве одного счетчика .....	25
Использование в качестве двойного счетчика .....	26

## 5 РЕЖИМ СЕКУНДОМЕРА

Использование режима секундометра .....	27
Кнопки и функции .....	27
Замечания по интервалам измерений .....	28
Как пользоваться секундомером .....	29

## 6 РЕЖИМ ВТОРОГО ЧАСОВОГО ПОЯСА

Использование режима второго часового пояса .....	33
Названия кнопок и их назначение .....	33
Настройка индикатора второго часового пояса .....	34

## 7 РЕЖИМ БУДИЛЬНИКА

Использование режима ежедневного/однократного будильника .....	35
Названия кнопок и их назначение .....	35
Как пользоваться будильником .....	36
Включение/выключение будильника .....	37
Выключение активированного сигнала будильника .....	37

## 8 ОБРАЩЕНИЕ С ЧАСАМИ И УХОД ЗА НИМИ

Ежедневный уход .....	38
Рабочие характеристики и тип .....	39
Замечания по аккумулятору .....	40
Степень водонепроницаемости .....	42
Браслет .....	43
Послепродажное обслуживание .....	46

## 9 ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Поиск и устранение неисправностей .....	49
Перезагрузка системы .....	51

## 10 ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Технические характеристики .....	52
----------------------------------	----

1

о продукте

## Меры предосторожности при обращении

### ⚠ ОПАСНО

Указывает на неизбежный риск серьезных последствий, таких как смерть или тяжелые травмы, если не будут строго соблюдаться следующие правила безопасности.

#### Храните часы и аккумулятор и/или аксессуары в недоступных для детей местах.

Следите за тем, чтобы дети случайно не проглотили аккумулятор или аксессуары. Немедленно обратитесь к врачу, если ребенок проглотил или вы считаете, что он мог проглотить аккумулятор или аксессуары, так как это может нанести вред здоровью ребенка. Проглатывание аккумулятора и/или аксессуаров может вызвать химический ожог или проникновение в слизистую оболочку, что может привести к серьезным травмам или даже смерти.

1

о продукте

### ⚠ ВНИМАНИЕ

Указанные ниже правила техники безопасности должны неукоснительно соблюдаться. В противном случае возможны серьезные последствия, в частности, риск получения тяжелых травм.

#### Немедленно прекратите носить эти часы в следующих случаях:

- Если на корпусе или браслете часов появляется ржавчина и т.д.
- Если штифты, скрепляющие эвенья браслета, выдаются наружу.  
\* Срочно проконсультируйтесь с представителем розничного магазина, в котором были приобретены часы, или обратитесь в ЦЕНТР ОБСЛУЖИВАНИЯ КЛИЕНТОВ SEIKO.

#### Не извлекайте аккумулятор из часов.

- \* Для замены аккумулятора требуются профессиональные знания и навыки. По поводу замены аккумулятора обращайтесь в розничный магазин, где были приобретены часы. Не перезаряжайте аккумулятор. Это может привести к выделению тепла, взрыву или возгоранию.

## ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Указанные ниже правила техники безопасности должны неукоснительно соблюдаться. В противном случае существует риск получения легких травм или повреждения часов.

### Избегайте ношения и хранения часов в следующих местах:

- Места, где испаряются летучие вещества (косметические средства, например жидкость для снятия маникюрного лака, средство от насекомых, разбавители и т.д.)
- Места, где температура на длительное время опускается ниже 5°C или поднимается выше 35°C
- Места, находящиеся под воздействием сильных вибраций
- Места с высокой влажностью воздуха
- Места с высокой запыленностью
- \* Не оставляйте разряженный аккумулятор в батарейном отсеке часов на длительное время, так как это может привести к его протеканию.

### При появлении признаков аллергической реакции или кожного раздражения

Немедленно прекратите ношение часов и проконсультируйтесь у специалиста, например, дерматолога или аллерголога.

### Прочие предостережения

- Для регулировки длины металлического браслета требуются специальные знания и опыт. Поэтому при возникновении такой необходимости обратитесь в розничный магазин, в котором часы были приобретены. При попытке самостоятельной регулировки длины металлического браслета можно повредить руку или пальцы либо потерять детали браслета.
- Не разбирайте и не модифицируйте часы.
- При утилизации корпуса часов и отработанного аккумулятора соблюдайте местные законодательные предписания.
- Храните часы в недоступных для детей местах. Будьте предельно осторожны, чтобы исключить прямой контакт детей с часами и тем самым защитить детей от возможных травм, аллергических реакций и зуда.
- Если ваши часы имеют форму брелока или кулона, ремешок или цепочка, прикрепленные к часам, могут повредить вашу одежду, поранить руку, шею или другие части тела.

## ⚠ ВНИМАНИЕ

Не используйте часы при погружении с аквалангом или при насыщенных погружениях.

Для водонепроницаемых часов не проводились различные тщательные проверки при смоделированных жестких условиях, которые обычно требуются для часов, предназначенных для погружения с аквалангом или насыщенных погружениях. Для дайвинга используйте часы, специально разработанные для этой цели.



## ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Не лейте проточную воду из крана непосредственно на часы.

Давление воды из крана достаточно высокое, чтобы снизить степень водонепроницаемости часов для повседневной носки.

## ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



### Не нажимайте на кнопки, когда часы мокрые.

Вода может попасть внутрь часов.

- \* Если внутренняя поверхность стекла помутнела от конденсата или если капли воды в течение долгого времени остаются внутри часов, степень водонепроницаемости часов снижается. Срочно проконсультируйтесь с представителем розничного магазина, в котором были приобретены часы, или обратитесь в ЦЕНТР ОБСЛУЖИВАНИЯ КЛИЕНТОВ SEIKO.



### Не допускайте, чтобы влага, пот и грязь в течение долгого времени оставались на часах.

Водонепроницаемость часов может быть нарушена из-за ухудшения характеристики клея на стеклянной части циферблата и на уплотнительной прокладке, а также из-за возникновения ржавчины на металлических частях часов.



### Снимайте часы перед принятием ванны или походом в сауну.

Пар, мыло и некоторые соединения в горячих источниках могут приводить к уменьшению степени водонепроницаемости часов.

## Характеристики продукта

### ■ Смена режимов с помощью поворотного переключателя.....

Смену режимов легко осуществить поворотом вращающегося бэзеля.

### ■ Функция времени/календаря.....

Календарь является полностью автоматическим и имеет даты с 1 января 2025 г. по 31 декабря 2074 г. Часы можно переключать между 12- и 24-часовым форматами времени.

### ■ Функция таймера.....

Может быть установлено время до 100 минут с шагом в 1 минуту.

### ■ Функция счетчика.....

Каждое нажатие кнопки позволяет изменить шаг счета. При использовании одного счетчика эта функция может считать до 9999, а при использовании двойного счетчика - до 99 (две цифры) слева и справа.

### ■ Функция секундомера....

Секундомер может отсчитывать время до 99 часов, 59 минут, 59 секунд с шагом 1/100 секунды (по истечении 60 минут, с шагом в 1 секунду). Возможно также измерение отрезка времени (промежуточного истекшего времени).

**■ Дисплей второго часового пояса.....**

В дополнение к основному дисплею времени можно одновременно отображать время в другом регионе.

**■ Функция будильника.....**

Два типа будильников: ежедневный будильник, который звонит каждый день в заданное время, и однократный будильник, который звонит только один раз в заданное время.

**■ Функция внутренней подсветки (светодиод).....**

В режиме времени/календаря при нажатии кнопки ⑧ подсветка включается на 2 секунды.

**■ Функция предупреждения об окончании срока службы аккумулятора.....**

Когда заканчивается заряд аккумулятора в часах, загорается значок предупреждения об окончании срока службы аккумулятора, указывающий на необходимость его замены.

## Смена режимов с помощью поворотного переключателя

Для переключения режима поверните вращающийся бэзель и совместите название режима на вращающемся бэзеле с меткой индикатора режима (▲) на неподвижном бэзеле.

- Вращающийся бэзель можно поворачивать как по часовой, так и против часовой стрелки.



Неподвижный бэзель

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Если в зазор между вращающимся бэзелем и корпусом часов попадет песок или грязь, вращающийся бэзель может вращаться не плавно. Если часы загрязнены таким образом, промойте их полностью в емкости с водопроводной водой.

## Названия кнопок

Названия кнопок обозначены следующим образом: кнопка ① находится в правом нижнем углу, кнопка ⑧ – в левом нижнем углу.



\* Маркировка на бэзелях и дизайн часов могут отличаться в зависимости от модели.

## Смена режимов и функции каждого режима

Для переключения режимов поверните вращающийся бэзель так, чтобы название режима совпало с меткой индикатора режима (▲).



- В режиме времени/календаря при нажатии кнопки ⑧ подсветка включается на 2 секунды.

	Индикация на вращающемся бэзеле	Функции	Страница для справки
Режим времени/календаря	TIME	<ul style="list-style-type: none"> <li>Отображает время, дату и день недели</li> <li>Включение/выключение звука почасового сигнала времени/подтверждения операций кнопки; и тестирование будильника</li> </ul>	Стр. 16
Режим настройки времени/календаря	TIME SET	<ul style="list-style-type: none"> <li>Настраивает время и дату</li> <li>Диапазон настройки календаря: от 2025 до 2074 г.</li> </ul>	Стр. 16
Режим таймера	TIMER	Может быть установлено время обратного отсчета до 100 минут с шагом в 1 минуту.	Стр. 21
Режим счетчика	COUNTER	<ul style="list-style-type: none"> <li>Позволяет производить счет времени при каждом нажатии кнопки</li> <li>Одинарный счетчик может считать до 9999</li> <li>Двойной счетчик с 2 цифрами на каждой стороне может считать до 99</li> </ul>	Стр. 24
Режим секундомера	STOP W.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Измеряет время до 99 часов, 59 минут и 59 секунд с шагом 1/100 секунды (с шагом в 1 секунду после 60 минут).</li> <li>Также позволяет измерять отрезок времени (промежуточное истекшее время).</li> </ul>	Стр. 27
Режим второго часового пояса	DUAL T.	Позволяет одновременно отображать время в другом регионе в дополнение к основному времени	Стр. 33
Режим ежедневного будильника	DAILY AL.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Звонит ежедневно в назначенное время.</li> <li>Можно включать/выключать по желанию.</li> </ul>	Стр. 35
Режим однократного будильника	SINGLE AL.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Однократный будильник звонит один раз в заданное время</li> <li>Можно включать/выключать по желанию.</li> </ul>	Стр. 35

## Описание маркировки

- А [Метка A] : Отображается при отображении текущего времени в 12-часовом формате.  
 Р [Метка P] : Отображается при отображении текущего времени в 24-часовом формате.  
 24H [Метка 24H] : Загорается при отображении отрезка времени в режиме секундомера.  
 LAP [Метка наложения] : Загорается при постановке таймера на паузу в режиме таймера.  
 STOP [Метка останова] : Загорается при остановке отсчета в режиме секундомера.  
 DAILY [Метка ежедневного будильника] : Загорается при включении настройки ежедневного будильника.  
 SINGLE [Метка однократного будильника] : Загорается при включении настройки однократного будильника.  
 ▲ [Метка почасового сигнала времени] : Загорается при включении настройки звука сигнала времени/подтверждения операций кнопки. Если звук сигнала времени/подтверждения операций кнопки включен, каждый час сообщается соответствующее время.  
 ■ [Метка предупреждения об окончании срока службы аккумулятора] : Когда заканчивается заряд аккумулятора в часах, загорается значок предупреждения об окончании срока службы аккумулятора, указывающий на необходимость его замены.

## Использование режима времени/календаря

### ■ Кнопки и функции

#### ● Режим времени/календаря

Поверните вращающийся бэзель и совместите «TIME» с меткой индикатора режима (▲), чтобы переключиться в режим времени/календаря. В верхней строке отображаются «день недели» и «день», а в нижней строке – «текущее время».



Индикатор режима	Кнопка ① : Никакого действия
	Кнопка ② : Включается подсветка
Одновременное нажатие кнопок ① и ②	Настройка/выключение звука службы сигналов времени/подтверждения операций, тестирование звука будильника

#### ● Режим настройки времени/календаря

Поверните вращающийся бэзель и совместите «TIME SET» с меткой индикатора режима (▲), чтобы переключиться в режим настройки времени/календаря. Задан статус «настройки времени/календаря», мигает индикатор «секундомер».

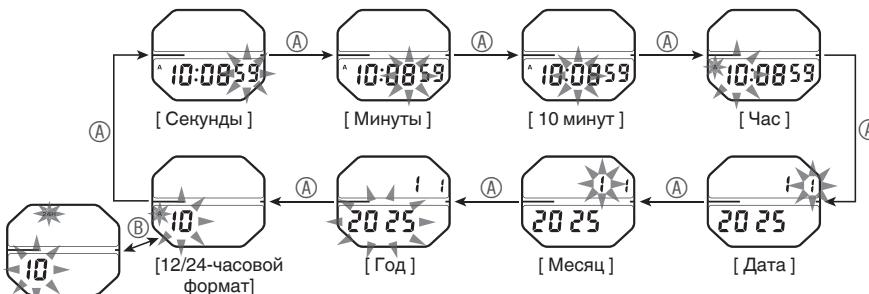
#### Индикатор режима



- |                                    |                                |
|------------------------------------|--------------------------------|
| Кнопка ①                           | : Выбор цифр для настройки     |
| Кнопка ②                           | : Установка цифр для настройки |
| Одновременное нажатие кнопок ① и ② | : Сброс системы                |

## ■ Настройка времени и календаря

- Поверните вращающийся беzel так, чтобы выравнять «TIME SET» с меткой индикатора режима (▲). Надписи «день недели» и «день» исчезнут, а надпись «секунды» начнет мигать.
- Нажмите кнопку (B) в соответствии с сигналом времени. Секунды будут установлены на «00».  
\* При нажатии кнопки (B) во время отсчета цифр секунд любого числа от 30 до 59 добавляется одна минута, а цифры секунд сбрасываются на «00».  
\* Телефонная служба сигналов времени полезна для точной настройки секундной стрелки.
- Нажмите кнопку (A) для выполнения указанных ниже действий и выберите нужную позицию (мигает).



\* После установки года, месяца и даты день недели устанавливается автоматически.

RU 18

- После выбора нужной позиции нажатием кнопки (A) при каждом нажатии кнопки (B) мигающая цифра увеличивается на единицу.

\* При настройке 12- и 24-часового формата времени каждое нажатие кнопки (B) выполняет переключение между 12- и 24-часовым форматом.



- По завершении настройки времени/календаря поверните вращающийся беzel и совместите «TIME» с меткой индикатора режима (▲), чтобы вернуться в «дисплей времени/календаря».

\* Календарь – это полностью автоматическая функция. Поскольку в автоматическом календаре были запрограммированы дни недели, дни месяцев, месяцы и годы с 2025 по 2074, в течение этого периода вам не потребуется вносить изменения для коррекции количества дней в соответствии с месяцем и в високосные годы.

\* Переключение между настройками 12- и 24-часового формата также переключает время будильника и время второго часового пояса.

RU 19

## ■ Включение/выключение звука сигнала времени/подтверждения операций кнопок и тестирование будильника

На «дисплее времени/календаря» при одновременном нажатии кнопок (A) и (B) можно установить или выключить звуковой сигнал времени/подтверждения операций кнопок. При установке загорается метка сигнала времени (▲). Кроме того, можно проверить сигнал будильника, который звучит в это время.



\* Пока включен звуковой сигнал почасового времени/подтверждения операций кнопок, в любом режиме отображается метка сигнала почасового времени (▲).

RU 20

## Использование режима таймера

Таймер отсчитывает установленное время с шагом в 1 секунду. Может быть установлено время до 100 минут с шагом в 1 минуту.

### ■ Названия кнопок и их назначение

Поверните вращающийся беzel и совместите «TIMER» с меткой индикатора режима (▲), чтобы переключиться в режим таймера. В верхней строке отображается «время таймера», а в нижней строке – «текущее время».

#### Индикатор режима



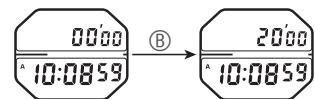
Кнопка (A) : Запуск/останов  
Кнопка (B) : Для установки времени обратного отсчета

RU 21

## ■ Настройка времени таймера

Пример) Для установки времени обратного отсчета «20 минут»:

- Проверьте, что на дисплее таймера отображается «00' 00».  
\* Если таймер приостановлен (отображается STOP), нажмите кнопку (B) для сброса времени таймера.
- Нажмите кнопку (B) для настройки времени таймера.  
При каждом нажатии кнопки (B) время таймера увеличивается на 1 минуту.  
\* Удерживайте кнопку (B) нажатой для быстрого продвижения.



3

РЕЖИМ ТАЙМЕРА

## ■ Запуск/останов/сброс таймера

- Установив время таймера, нажмите кнопку (A) для запуска таймера.  
\* Во время отсчета кнопку (A) можно нажимать для перехода между остановом и сбросом.
- По завершении таймера в течение 3 секунд раздается звуковой сигнал.



3

РЕЖИМ ТАЙМЕРА

Звуковой сигнал звучит  
в течение 3 секунд

\* Нажатие кнопки (B) во время паузы таймера приведет к завершению и сбросу времени таймера.

RU 22

RU 23

## Использование режима счетчика

### ■ Названия кнопок и их назначение

Поверните вращающийся беzelль и совместите «COUNTER» с меткой индикатора режима (▲), чтобы переключиться в режим счетчика. В верхней строке отображается «счетчик», а в нижней строке – «текущее время».

4

РЕЖИМ СЧЕТЧИКА



Индикатор режима	«COUNTER»
Кнопка (A)	: Отсчет
Кнопка (B)	: Отсчет (при двойном счетчике)
Одновременное нажатие кнопок (A) и (B)	: Сброс счетчика

### ■ Использование в качестве одного счетчика

- Проверьте, что на дисплее счетчика отображается «00 00».  
\* Если нет, нажмите кнопки (A) и (B) одновременно, чтобы сбросить счетчик.
- Для отсчета нажмите только кнопку (A).  
\* Счетчик может отсчитывать до 9999.

Для отсчета нажмите кнопку (A)



4

РЕЖИМ СЧЕТЧИКА

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Нажмите кнопку (B) до того, как счет превысит 100, чтобы перейти к двойному счетчику.

RU 24

RU 25

## ■ Использование в качестве двойного счетчика

- Проверьте, что на дисплее счетчика отображается «00 00».  
\* Если нет, нажмите кнопки **(A)** и **(B)** одновременно, чтобы сбросить счетчик.
- Нажмите кнопку **(A)** или кнопку **(B)** для счета на соответствующей стороне.  
\* Каждый счетчик может считать до 99.



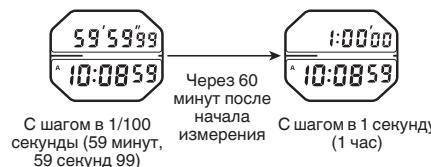
4

РЕЖИМ СЧЕТЧИЦА

RU 26

## ■ Замечания по интервалам измерений

Секундомер измеряет время с шагом 1/100 секунды для первых 60 минут и затем с шагом в 1 секунду. Обратите внимание на символы, обозначающие единицы отсчета. Обратите внимание, что время отображается в формате [ 0' 00" 00 ] при измерении с шагом в 1/100 секунды и [ 0 : 00' 00 ] при измерении с шагом в 1 секунду.



5

РЕЖИМ СЕКУНДОМЕРА

RU 28

## Использование режима секундомера

Секундомер измеряет время до 99 часов, 59 минут и 59 секунд с шагом 1/100 секунды для первых 60 минут и затем с шагом в 1 секунду.  
Возможно также измерение отрезка времени (промежуточного истекшего времени).

### ■ Кнопки и функции

Поверните вращающийся бегель и совместите «STOP W.» с меткой индикатора режима (▲), чтобы переключиться в режим секундомера. В верхней строке отображается «секундомер», а в нижней строке – «текущее время».

#### Индикатор режима



Кнопка **(A)** : Запуск/останов  
Кнопка **(B)** : Отрезок времени/сброс

5

РЕЖИМ СЕКУНДОМЕРА

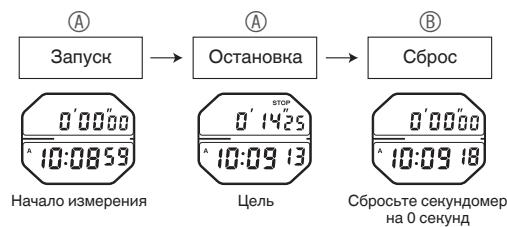
RU 27

## ■ Как пользоваться секундомером

Перед отсчетом убедитесь, что на дисплее секундомера установлено значение « 0' 00" 00 ».  
\* Если секундомер остановлен (отображается STOP), нажмите кнопку **(B)**, чтобы сбросить секундомер.

### ● Обычное измерение

Пример: бег на 100 метров



5

РЕЖИМ СЕКУНДОМЕРА

Когда измеренное время достигнет 99 часов, 59 минут и 59 секунд, секундомер автоматически остановится (автостоп). Нажмите кнопку **(B)**, чтобы сбросить секундомер.

RU 29

## ● Измерение суммарного истекшего времени

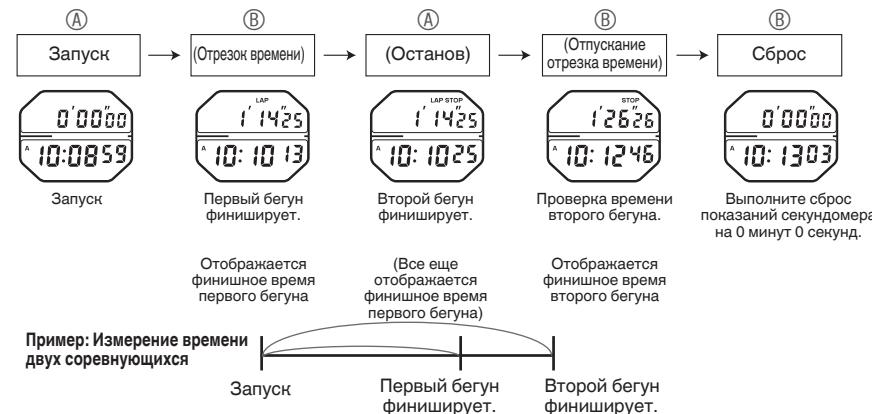
Пример: Измерение времени футбольного матча



\* Во время отсчета кнопку ① можно нажимать для перехода между остановом и сбросом.

RU 30

## ● Как измерить время для двух человек



RU 32

## ● Измерение отрезка времени

Пример: бег на 5 000 метров

\* «Отрезок времени» - это время, прошедшее с начала какого-либо действия до определенного этапа.



Отображается промежуточное истекшее время.

Пример промежуточного истекшего времени



\* Во время отсчета кнопку ① можно нажимать для перехода между отрезком времени и сбросом отрезка времени.

\* Метка LAP отображается во время отображения отрезка времени.

## Использование режима второго часового пояса

Второй часовой пояс позволяет отображать местное время, отличное от основного времени, установленного на дисплее времени, когда вы путешествуете или находитесь в командировке за границей. Это удобно во время путешествий за границу.

### ■ Названия кнопок и их назначение

Поверните вращающийся bezel и совместите «DUAL T.» с меткой индикатора режима (▲), чтобы переключиться в режим второго часового пояса. В верхней строке отображается «второй часовой пояс», а в нижней строке – «текущее время».

Индикатор режима



Кнопка ① : Выбор цифр для настройки  
Кнопка ② : Установка цифр для настройки

\* В режиме второго часового пояса мигает верхний символ «:» (двоеточие).

5

РЕЖИМ СЕНКУНДОМЕРА

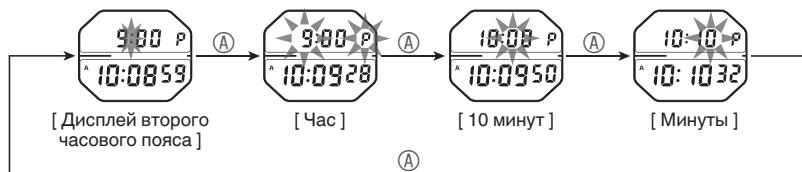
6

РЕЖИМ ВТОРОГО ЧАСОВОГО ПОЯСА

RU 33

## ■ Настройка индикатора второго часового пояса

- Нажмите кнопку **(A)** для выполнения указанных ниже действий и выберите нужную позицию (мигает).
  - \* Если для «дисплея времени/календаря» установлен 12-часовой формат, на дисплее будут отображаться и мигать «часы» и «A» (AM) или «P» (PM). Если установлен 24-часовой формат, на дисплее отображаются и мигают только «часы».



- После выбора нужной позиции нажатием кнопки **(A)** при каждом нажатии кнопки **(B)** мигающая цифра увеличивается на единицу.
- Нажмите кнопку **(A)**, чтобы вернуться к «дисплею второго часового пояса».
  - \* Если оставить мигающий дисплей включенным на 15 секунд, он автоматически перестанет мигать и вернется в «дисплей второго часового пояса».

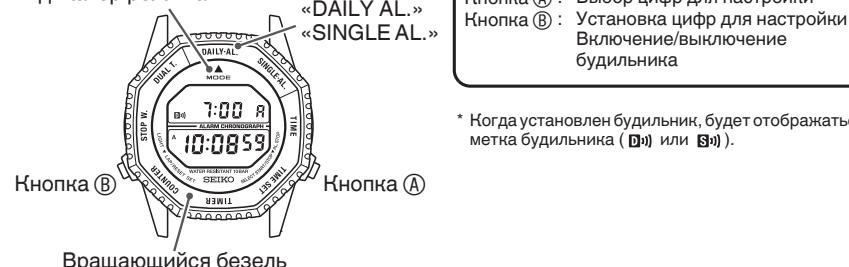
## Использование режима ежедневного/одночтвного будильника

Два типа будильников: ежедневный будильник, который звонит каждый день в заданное время, и одиночный будильник, который звонит только один раз в заданное время. Можно переключаться между установкой и отключением будильников.

### ■ Названия кнопок и их назначение

Поверните вращающийся беzel и совместите «DAILY AL.» или «SINGLE AL.» с меткой индикатора режима (**▲**), чтобы переключиться в режим будильника. В верхней строке отображается «время будильника», а в нижней строке – «текущее время».

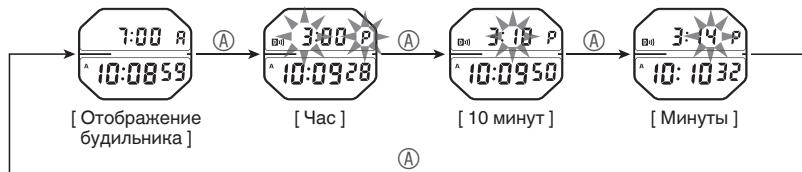
#### Индикатор режима



\* Когда установлен будильник, будет отображаться метка будильника (**Б1**) или (**Б2**).

## ■ Как пользоваться будильником

- Поверните вращающийся беzel так, чтобы выравнять «DAILY AL.» или «SINGLE AL.» с меткой индикатора режима (**▲**).
- Нажмите кнопку **(A)** для выполнения указанных ниже действий и выберите нужную позицию (мигает).
  - \* Если для «дисплея времени/календаря» установлен 12-часовой формат, на дисплее будут отображаться и мигать «часы» и «A» (AM) или «P» (PM). Если установлен 24-часовой формат, на дисплее отображаются и мигают только «часы».



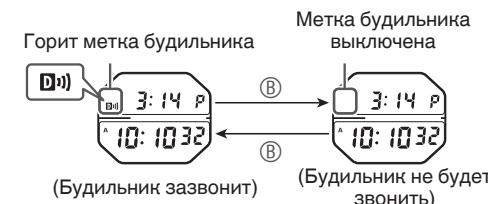
- После выбора нужной позиции нажатием кнопки **(A)** при каждом нажатии кнопки **(B)** мигающая цифра увеличивается на единицу.
- Нажмите кнопку **(A)**, чтобы вернуться к «отображению будильника».
  - \* Если оставить мигающий дисплей включенным на 15 секунд, он автоматически перестанет мигать и вернется в «отображение будильника».
  - \* Если установлено «отображение будильника», автоматически устанавливается будильник и отображается метка будильника (**Б1**) или (**Б2**).

## ■ Включение/выключение будильника

При каждом нажатии кнопки **(B)** в режиме «отображения будильника» можно установить или отключить будильник.

\* Когда будильник установлен, будет отображаться метка будильника (**Б1**) или (**Б2**).

\* Когда будильник установлен, загорается метка будильника (**Б1**) или (**Б2**) во всех режимах.



## ■ Выключение активированного сигнала будильника

Будильник звонит в указанное время в течение 20 секунд.

Чтобы остановить его вручную, нажмите любую из кнопок или поверните вращающийся беzel для переключения на другой режим.

- Метка одночтвного будильника (**Б2**) гаснет, когда сигнал перестает звучать.

Если вы хотите, чтобы будильник звонил в одно и то же время, нажмите кнопку **(B)** в режиме одночтвного будильника, чтобы установить будильник.

## Ежедневный уход

### ● Часы требуют тщательного ежедневного ухода

- Вытирайте влагу, пот и грязь мягкой тканью.
- После погружения часов в морскую воду обязательно промойте их чистой пресной водой и насухо вытрите.  
Не лейте проточную воду из крана непосредственно на часы. Сначала налейте немного воды в миску, а затем опустите туда часы и промойте их.
- \* Если ваши часы классифицируются как «не водонепроницаемые» или «водонепроницаемые для повседневного ношения», не промывайте такие часы.  
«Рабочие характеристики и тип» → Стр. 39  
«Степень водонепроницаемости» → Стр. 42

### ● Иногда нажимайте кнопку

- Иногда нажимайте кнопку, чтобы предотвратить ее коррозию.

8

RU 38

## Рабочие характеристики и тип

На задней крышке корпуса указаны калибр и рабочие характеристики часов.



### ● Степень водонепроницаемости

См. Стр. 42.

### ● Номер корпуса

Номер для идентификации типа часов.

\* Приведенная выше иллюстрация представлена исключительно в качестве примера. Ваши часы могут отличаться от показанных на ней.

8

RU 39

8

## Замечания по аккумулятору

### ■ Замечания об аккумуляторе

#### ● Срок службы аккумулятора

Если в часы вставлен новый обычный аккумулятор, они работают примерно 3 года.

\* Однако, поскольку срок службы аккумулятора рассчитан исходя из следующих условий: подсветка включается один раз в день на 2 секунды, секундомер измеряет 1 час в день, а будильник используется 20 секунд в день, емкость аккумулятора может закончиться раньше указанного срока при использовании функций часов чаще, чем это предусмотрено.

#### ● Аккумулятор монитора

Аккумулятор в часах – это аккумулятор монитора, который устанавливается на заводе для проверки работоспособности и производительности часов.

Фактический срок его службы после того, как он окажется в вашем распоряжении, может быть меньше указанного.

8

RU 40

### ● Замена аккумулятора

- При замене аккумулятора обязательно замените его на новый у продавца, у которого были куплены часы, указав подлинный аккумулятор SEIKO.
- Если старый аккумулятор остается в часах в течение длительного времени, может возникнуть неисправность, связанная с его протеканием и т. п. Замените его на новый как можно скорее.
- Замена аккумулятора производится бесплатно, даже если он разрядился в течение гарантийного периода.
- Если открыть заднюю крышку для замены аккумулятора или для других целей, то в закрытом состоянии может ухудшиться качество водонепроницаемости, изначально предусмотренное для этих часов. При замене аккумулятора на новый также попросите провести тест на качество водонепроницаемости ваших часов.

Если ваши часы имеют водонепроницаемость 10 бар или выше, обязательно проводите такой тест при каждой замене аккумулятора.

Обратите внимание, что проверка водонепроницаемости часов занимает несколько дней. Поэтому, запрашивая проверку, пожалуйста, уточните необходимый для этого срок.

### ■ Индикатор срока службы аккумулятора

Часы оснащены индикатором срока службы аккумулятора, который позволяет узнать, когда необходимо заменить аккумулятор.

\* Когда загорается предупреждающий значок окончания срока службы аккумулятора, часы могут остановиться в течение 2-3 дней. Обратитесь в розничный магазин, где были приобретены часы, по поводу проведения замены аккумулятора как можно скорее.

8

RU 41

## Степень водонепроницаемости

Обратитесь к таблице ниже, чтобы узнать степень водонепроницаемости часов перед их использованием (см. Стр. 39).

Обозначение на задней крышки корпуса	Степень водонепроницаемости	Условия использования	
Без обозначения	Не водонепроницаемые	Избегайте попадания капель воды или пота.	
WATER RESISTANT	Водонепроницаемые для повседневного ношения	Часы устойчивы к случайному контакту с водой при повседневном ношении.	<b>ВНИМАНИЕ</b> Снимайте их перед плаванием.
WATER RESISTANT 5 BAR	Водонепроницаемые для повседневного ношения при барометрическом давлении 5 бар	Часы можно носить при занятии спортом, например, во время плавания.	
WATER RESISTANT 10(20)BAR	Водонепроницаемые для повседневного ношения при барометрическом давлении 10 (20) бар	Часы подходят для ныряния без акваланга.	

## Браслет

Браслет напрямую соприкасается с кожей и постепенно загрязняется от пота и пыли. Поэтому при отсутствии надлежащего ухода браслет может быстрее испортиться, стать причиной раздражения кожи или начать пачкать руки одежды.

Для обеспечения длительной службы часов требуется тщательный уход за ними.

### ● Металлический браслет

- Если долгое время не удалять с часов влагу, пот или грязь, они могут стать причиной появления ржавчины даже на браслетах из нержавеющей стали.
- Отсутствие ухода может приводить к появлению сыпи на коже или становиться причиной появления желтоватых или золотистых пятен на длинных рукавах рубашек.
- Удаляйте влагу, пот и грязь мягкой тканью как можно скорее.
- Чтобы удалить грязь вокруг стыковых зазоров браслета, сначала промойте браслет в воде, а затем почистите мягкой зубной щеткой.  
(Заштитите корпус часов от попадания воды, завернув его в полиэтиленовый пакет и т. п.)  
Очистите его мягкой тканью.
- В некоторых титановых браслетах для прочности конструкции используются штифты из нержавеющей стали, на которых может появляться ржавчина.
- По мере покрытия ржавчиной штифты могут выступать или выпадать из браслета, и корпус часов может отделяться от браслета, или застежка может перестать открываться.
- Торчащие штифты могут причинить травму. В таком случае прекратите носить часы и отнесите их в ремонт.

### ● Кожаный ремешок

- Кожаный браслет может обесцвечиваться или портиться под воздействием влаги, пота и прямых солнечных лучей.
- Как можно скорее удаляйте с него влагу и пот с помощью сухой тряпки.
- Не подвергайте часы длительному воздействию прямых солнечных лучей.
- Носите часы с браслетом светлого цвета аккуратно, так как на нем может легко появиться грязь.
- Воздерживайтесь от ношения часов с кожаным браслетом, за исключением браслетов Aqua Free, во время купания, плавания и во время выполнения работ с водой, даже если сами часы имеют улучшенную водонепроницаемость для повседневного ношения (водонепроницаемость до давления 10/20 бар).

### ● Полиуретановый ремешок

- Полиуретановые ремешки подвержены выцветанию на свету и могут портиться при попадании на них растворителя и при повышенной влажности воздуха.
- Особенно это касается прозрачных, белых и бледных браслетов, которые легко поглощают другие цвета, что может привести к появлению на них цветных пятен или изменению цвета.
- Смывайте грязь в воде и удаляйте ее сухой тканью.  
(Заштитите корпус часов от попадания воды, завернув его в полиэтиленовый пакет и т. п.)
- При снижении гибкости браслета замените его новым. Если продолжить использование браслета в таком виде, со временем на браслете могут появиться трещины, или браслет может стать хрупким.

### ● Силиконовый ремешок

- В силу характеристик материала такой ремешок легко пачкается, может покрыться пятнами или обесцветиться.  
Протирайте ремешок влажной тканью или салфетками для удаления загрязнений.
- В отличие от ремешков из других материалов, трещины на ремешке могут постепенно превратиться в разрывы. Избегайте контакта ремешка с режущими инструментами.

Примечания относительно кожных раздражений и аллергии	Раздражение кожи от ремешка может появиться в силу ряда факторов, таких как аллергия на металлы или кожу, реакция на трение, пыль или сам браслет.
Примечания о длине браслета	Отрегулируйте ремешок так, чтобы между ним и вашим запястьем был небольшой зазор, обеспечивающий надлежащую циркуляцию воздуха. При ношении часов оставляйте достаточный зазор, чтобы между браслетом и запястьем можно было просунуть палец. 

# Послепродажное обслуживание

## ● Примечания в отношении гарантии и ремонта

- По вопросам ремонта или технического обслуживания часов обращайтесь в розничный магазин, где были приобретены часы, или в ЦЕНТР ОБСЛУЖИВАНИЯ КЛИЕНТОВ SEIKO.
- В течение гарантийного срока для получения услуг по ремонту необходимо предъявлять гарантийное свидетельство.
- Условия гарантии указаны в гарантийном свидетельстве.
- Внимательно прочтите и храните его.
- После истечения срока действия гарантии услуги по ремонту осуществляются на платной основе и только в том случае, если неисправность можно устранить.

## ● Замена функциональных элементов

- Следует учитывать, что при отсутствии оригинальных деталей при ремонте могут использоваться аналоги, внешний вид которых может отличаться.

## ● Внутренняя подсветка часов (светодиодная)

В данных часах применяется технология равномерного рассеяния света от светодиода с помощью светопроводящей панели.

\* Если срок службы аккумулятора заканчивается, и напряжение снижается, степень подсветки (яркость) будет понижаться.

## ● Жидкокристаллическая панель

После использования жидкокристаллической панели этих часов в течение семи лет контрастность снизится, и цифры могут стать неразборчивыми. Обратитесь к продавцу, у которого были приобретены часы, или в официальный сервисный центр по поводу замены жидкокристаллической панели. За замену может быть взята плата.

## ● Проверка и настройка, включающие разборку и чистку (Техническое обслуживание)

- Для бесперебойной работы часов на протяжении долгого срока рекомендуется раз в 3-4 года проводить проверку и настройку часов, включая разборку и чистку механизма (техническое обслуживание). В зависимости от условий эксплуатации цифровой дисплей может выйти из строя из-за утечки жидкости. Поскольку такие детали, как прокладка, со временем утрачивают свои свойства, степень водонепроницаемости может снижаться, и механизм может быть поврежден вследствие попадания пота и влаги. Проверка и настройка путем разборки и чистки (техническое обслуживание) должны производиться в розничном магазине, где были приобретены часы и где указано «ОРИГИНАЛЬНЫЕ ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ SEIKO». В это время также потребуйте замены прокладки и пружинного стержня.
- По результатам проведения проверки и настройки, включающих разборку и чистку (техническое обслуживание), механизм Ваших часов может быть полностью заменен.

# Поиск и устранение неисправностей

Неисправности	Возможные причины	Решения
Часы перестали работать. Пустой дисплей.	Аккумулятор разрядился.	Немедленно обратитесь в розничный магазин, где были приобретены часы, по поводу замены аккумулятора на новый.
Часы временно спешат/ отстают.	Часы на длительное время были оставлены под воздействием крайне высокой или крайне низкой температуры.	Нормальная точность хода восстановится, когда часы вернутся к нормальной температуре. Если проблема сохраняется, обратитесь в магазин, где были приобретены часы.
Случайно сброшены настройки второго часового пояса, будильника или другие настройки.	Сброс системы приведет не только к сбросу времени/календаря, но и к установке второго часового пояса на 12:00 AM. Кроме того, сбрасываются все ежедневные будильники, однократные будильники, значения измерений секундомера, настройки и значения отсчета таймера, значения измерений счетчика и т. д.	После сброса системы повторно введите настройки в каждом режиме, включая настройку времени.

Неисправности	Возможные причины	Решения
Загорелся значок предупреждения об окончании срока службы аккумулятора.	Это означает, что срок службы аккумулятора подходит к концу.	Немедленно обратитесь в розничный магазин, где были приобретены часы, по поводу замены аккумулятора на новый.
Конденсат под стеклом.	Внутрь часов попало небольшое количество воды из-за износа прокладки и т. д.	Обратитесь в розничный магазин, где были приобретены часы.

\* При возникновении проблемы, отсутствующей в приведенном выше списке, обратитесь в розничный магазин, где были приобретены часы.

## Технические характеристики

Калибр	A824
1. Частота кварцевого осциллятора	32 768 Гц (Гц = Герц ... циклов в секунду)
2. Отставание/убегание вперед (среднемесячный показатель)	Менее 20 секунд при нормальном температурном режиме (от 5 °C до 35 °C)
3. Диапазон рабочих температур	От -10 до +60 °C (рабочая температура дисплея — от 0 до +50 °C)
4. Система отображения	
Общий дисплей	Часы, минуты, секунды, метка A/P (отображается в 12-часовом формате), метка 24H (отображается в 24-часовом формате), метка ежедневного/однократного будильника, метка сигнала времени, метка предупреждения об окончании срока службы аккумулятора
Режим времени/календаря	День, день недели
Режим настройки времени/календаря	Год, месяц, день
Режим таймера	Интервал измерений: может быть установлено время до 100 минут с шагом в 1 минуту
Режим счетчика	Для одного счетчика: до 9999; для двойного счетчика: до 99 x 2 счетчика

## Перезагрузка системы

Если часы отображают неправильную информацию, выполните следующую процедуру, чтобы сбросить настройки интегральной схемы. Восстановится правильное отображение информации на дисплее.

1. Поверните вращающийся бэzelь так, чтобы выровнять «TIME SET» с меткой индикатора режима (▲).

2. Нажмите и удерживайте кнопки (A) и (B) одновременно не менее 2 секунд и отпустите после исчезновения отображения.

3. Настройки интегральной схемы сброшены. При восстановлении дисплея из состояния отсутствия отображения в режиме настройки времени/календаря устанавливается состояние «настройка времени/календаря» и мигает индикатор «секунды». Время и дата отображаются как 1/1/2025, 12:00 AM. Чтобы часы показывали точное время, обязательно настройте время/календарь после сброса настроек интегральной схемы.



Сброс системы приведет не только к сбросу времени/календаря, но и к установке второго часового пояса на 12:00 AM. Кроме того, сбрасываются все ежедневные будильники, однократные будильники, значения измерений секундомера, настройки и значения отсчета таймера, значения измерений счетчика и т. д.

Режим секундомера	Измерение времени до 99 часов, 59 минут и 59 секунд с шагом 1/100 секунды (с шагом в 1 секунду после 60 минут), отрезок времени, общее время, метка STOP/LAP
Режим второго часового пояса	Второй часовой пояс (часы, минуты, метка A/P)
Режим ежедневного будильника	Время установки ежедневного будильника (часы, минуты, метка A/P)
Режим однократного будильника	Время установки однократного будильника (часы, минуты, метка A/P)
5. Вид отображения	Нематический жидкий кристалл, FEM (полевой эффект)
6. Аккумулятор	SB-T11, 1 шт.
7. Срок службы аккумулятора	Примерно 3 года (при включении подсветки один раз на 2 секунды в день, измерении секундомером в течение 1 часа в день и использовании будильника в течение 20 секунд в день)
8. Освещаящая подсветка	Внутренняя подсветка: светодиодная
9. Интегральная схема	Колебание, деление, привод: C-MOS IC (1)

\* Приведенные выше характеристики могут меняться без предварительного уведомления в связи с улучшением продукции.